



Arader Zeitung

Banater Volkszeitung

Bezugspreise (Vorausbezahlung): Für Sonntag, Mittwoch und Freitag halbjährig 160, ganzjährig 320, für Großunternehmungen 1000 Lei, für das Ausland 4 Dollar.

Verantwortlicher Schriftleiter: Mil. Witro. Schriftleitung u. Verwaltung: Arad, Ede Fischplatz. Filiale: Timisoara-Josefstadt, Str. Bratianu 30. Telefon: Arad 16-39 :--: Telefon Timisoara 21-82

Bezugspreise (Vorausbezahlung): Wöchentlich nur einmal am Sonntag mit Romanbeilage in Buchform, ganzjährig 140, halbjährig 70, vierteljährig 35 Lei. Postcheckkonto: 87119.

Am meisten verbreitete deutsche Zeitung im Banat und den anderen deutschen Siedlungsgebieten

Folge 32.

Arad, Mittwoch, den 16. März 1938.

19. Jahrgang.

Bundespräsident Miklas und Schuschnigg haben abgedankt.

Der Anschluß Österreichs an Deutschland vollzogen

Hitler übernahm auch das Oberkommando des Österreichischen Bundesheeres und der in Linz tagende reichsdeutsche Ministerrat hat mit einem Dekretgesetz den Anschluß Österreichs an Deutschland bestätigt



Bundeskanzler Engelbert Dollfuß

Freitag ist im Schicksal Österreichs eine geschichtliche Wendung eingetreten, die in der ganzen Welt als das bedeutungsvollste Ereignis nach dem Weltkrieg betrachtet wird. Die für den 13. März angesetzte Volksbefragung wurde verschoben, Bundeskanzler Schuschnigg ist zurückgetreten, Hitlers Vertrauensmann, Engelbert Dollfuß hat eine nationalsozialistische Regierung gebildet und zur Aufrechterhaltung der Ruhe und Ordnung die deutsche Reichswehr nach Österreich gerufen.

Proklamation Hitlers an das deutsche Volk

Berlin. In Verbindung mit den Ereignissen in Österreich hat Hitler eine Proklamation herausgegeben, die von allen Radiosendern der Welt übermittelt wurde. In der Proklamation heißt es, daß die deutsche Einheit in 1866 zerfallen wurde, doch fanden die beiden Staaten im Weltkrieg wieder zueinander, um nach diesem in gemeinsame Schmach u. Elend gestürzt zu werden. Deutschland hat aber in 1938 den Weg wieder zu sich selbst gefunden, in Österreich dagegen dauerte die Unterdrückung durch eine Minderheit, die es verstanden hatte, die Macht an sich zu reißen, weiter an und alle, die den Mut hatten, sich zum großen deutschen Volk zu bekennen, mußten in Internierungslager und Kerker wandern. Nur Wahnsinnige konnten es glauben, daß dies auf die Dauer ginge.

Wien. Nach dem feierlichen Empfang, der dem Reichspräsidenten und Führer Adolf Hitler in Linz bereitet wurde, ersuchte Bundeskanzler Engelbert Dollfuß im Namen der Regierung von seiner Stelle abzudanken und im Sinne der Bundesverfassung ihm die Leitung seines Amtes zu übergeben. Bundespräsident Dr. Miklas dankte auch sofort ab. Der Ministerrat hat mittels Dekretgesetz ausgesprochen, daß Österreich sich an das deutsche Mutterland anschließt. Dieser Beschluß der Bundesregierung wurde sofort dem in Linz weilenden Reichsführer Adolf Hitler mitgeteilt, der ebenfalls einen außerordentlichen Ministerrat an Ort und Stelle einberief und in einem Dekretgesetz dem Wunsch der österreichischen Regierung gemäß den Anschluß bestätigte. Gleichzeitig übergibt das Oberkommando der Bundeswehr an Hitler und das österr. Militär leute den Eid auf ihren Oberkommandierenden Adolf Hitler ab. Jeder Mensch der heute in Österreich Uniform trägt, steht unter dem Kommando Adolf Hitlers. Die österreichische Bundesregierung will jedoch durch ein Volksabstimmungsamt am 10. April ihr Dekretgesetz noch bestätigen lassen und wird sich dann wahrscheinlich auflösen. Die Nachricht hat sowohl in Österreich, wie auch in Deutschland große Begeisterung hervorgerufen.

Der Treubruch der Schuschnigg-Regierung

Man kam das Abkommen von Berchtesgaden, wo er es Schuschnigg verständlich machte, daß seine Regierungsmethode untragbar sei und daß das Reich

nicht klinschweigend anschauen könne, wie Angehörige eines alten, großen Volkes unterdrückt werden. Es dauerte nur wenige Wochen und die Wiener Regierung dachte nicht einmal daran, die Gleichberechtigung der Deutschen in Österreich zu achten. Das Abkommen wurde verletzt.

Volksabstimmungs-Putsch

Plötzlich trat Schuschnigg mit dem Putsch einer Volksabstimmung hervor. In 3 1/2 Tagen sollte abgestimmt werden, wobei zu einer Abstimmung keine Unterlagen waren, keine Wählerlisten, keine Geheimhaltung, keine Kontrolle der Abstimmung.

den können, wenn das Reich dem nachbarlichen deutschen Volk nicht zu Hilfe geeilt wäre.

Als Führer und Bürger wieder sein Heimatland frei betreten zu können, ist es Hitler eine Freude und Genugtuung. Die Proklamation endet mit: Es lebe Deutschland, es lebe das nationalsozialistische Österreich!

Schuschnigg wird bewacht und bekommt freie Ausreise

Wien. Die deutschen Truppen besetzten gestern sofort. Salzburg, Innsbruck, Linz, Wien etc.

Vor der Wohnung Schuschniggs stehen 100 SA-Männer, die niemandem Einlaß in das Gebäude gewähren. Wie verlautet, wird ihm die freie Ausreise aus Österreich gestattet. Der Legitimistenführer

und gewesener Minister Wieser, der Chef der politischen Polizei, General Wanda, der Polizeikommandant und mehrere Kommissäre, sowie der Presseamt-Leiter, Oberst Adam und der Minister Ludwig, wurden verhaftet. Die Vaterländische Front wurde aufgelöst und zahlreiche Führer verhaftet. Die Redaktionen der dem Nationalsozialismus feindlich gegenüberstehenden Zeitungen „Telegraph“ und „Echo“, sowie des Leitblattes „Schuschniggs Sturm über Österreich“ wurden polizeilich besetzt. Alle wegen ihrer nationalsozialistischen Betätigung früher entlassenen Staatsbeamten wurden in ihre Stellen rückversetzt

und aufgefordert, diese sofort wieder zu übernehmen. In Linz wurden einige Agenten Probogateure verhaftet, die über Zusammenstöße zwischen deutschen und österreichischen Soldaten falsche Nachrichten verbreiteten.

Reichsdeutsche Truppen am Brenner

Innsbruck. Eine Abteilung motorisierter deutscher Truppen bezog die Wache auf dem Brenner. Die deutschen Offiziere begaben sich zur italienischen Grenze und begrüßten dort die italienischen Offiziere, im Namen der deutschen Heeresleitung.

Rein deutsches Ultimatum an Schuschnigg

Berlin. „D. N. B.“ bemerkt die im Auslande verbreiteten Gerichte, daß die deutsche Reichsregierung ein, oder gar mehrere Ultimata an die Regierung Schuschnigg gerichtet hätte. Wie man in Berlin weiß, übten die eigenen nationalsozialistisch gesinnten Mitglieber der gew. Bundesregierung einen Druck auf Schuschnigg aus und er hat nur in Anbetracht

der herrschenden Volkstimmung in Österreich die Konsequenzen gezogen.

Die verantwortlichen Staatsmänner in Österreich haben es schon seit geraumer Zeit eingesehen, daß die Politik Schuschniggs Österreich der sicheren Katastrophe zuführe und daß besonders die letzten Maßnahmen Schuschniggs ganz unverantwortlich waren.

Die Liste der neuen Regierung

An Stelle der abgedankten Schuschnigg-Regierung wurde Engelbert Dollfuß mit der Kabinettsbildung betraut, der folgende Regierung bildete:
Bundeskanzler Dr. Engelbert Dollfuß.
Vizekanzler: Dr. Gleißner.
Minister des Auswärtigen: Ministerialrat Dr. Wilhelm Wolf.
Justizminister: Notar Dr. Franz Hüber.
Unterricht: Univ.-Prof. Dr. Oswald Mengin.
Soz. Verwaltung: Staatsrat Dr. Hugo Jury.

Finanzen: Dr. Rudolf Neumann.
Landwirtschaft: Ing. Anton Reinthaler.
Handel: Dr. Hans Fischel.

Entschädigung der politisch Verfolgten

Wien. Bundeskanzler Engelbert Dollfuß beauftragte die Volksbeauftragten eine Statistik über jene Personen anzulegen, die während dem Dollfuß- und Schuschnigg-Regime behördlich verfolgt und materiell zugrunde gerichtet wurden. Alle erlittene Schäden werden durch die Regierung ersetzt.

Kurze Nachrichten



Baut Verfügung des Unterrichtsministeriums werden am 1. September 1938 alle Lehrer und Professoren mit 40 Dienstjahren, ungeachtet ihres Alters, pensioniert.

An dem eucharistischen Kongress in Budapest werden voraussichtlich eine Million Katholiken aus allen Ländern der Erde teilnehmen.

Dr. Hjalmar Schacht wurde auf weitere 4 Jahre zum Reichsbankpräsidenten ernannt.

Der Nicolaeer Führer Jakob Stoian wurde auf der Fahrt gegen Sibirien durch Scheuwerden der Pferde aus dem Wagen geschleudert und starb auf der Stelle.

In Ulanbator bei Sibirien wurde eine Fabrik zur Erzeugung von Papierflocken und anderer Nährmittel gegründet.

Bei der Leipziger Mustermesse war gestern der meistbesuchte Tag zu verzeichnen. 75 Sonderzüge sind allein mit Arbeiter aus dem Ruhrgebiet enttroffen und fast ebenso viele aus den anderen Teilen Deutschlands.

Gegen den Bäckergehilfen J. O. aus Banoota erstattete ein Araber Bäckermeister die Anzeige, daß er ihm Brotmarken im Werte von einigen hundert Lei entwendete.

Die Simbalkaer Selbstverwaltung hat in Transilvanien zwei Stiere angekauft, die von milchreichen Kühen stammen.

Der Innenminister hat angeordnet, daß mit Zugziehung der Forst-, Schul-, Landwirtschafts- und Prämilidarbehörden in allen Gemeinden in feierlichem Rahmen Obstbaumplantagen vorgenommen werden.

Ein Lehrersohn in der Gemeinde Neagra Sarului (bei Vatra Dornel) hat eine Frau, die Mutter von 7 Kindern war und ein Liebesverhältnis mit ihm hatte, durch Revolverkugeln getötet, weil sie das Verhältnis lösen wollte. Nachher verübte der Mörder Selbstmord.

Bei Brasla hat der Grenzschutz Georg Biban den Fischer Vasile Spanu, der ohne Bewilligung fischte und auf den Anruf flüchten wollte, durch einen Gewehrschuß getötet.

In Sannicolaul-mare hat sich der 38-jährige Konstantin Simicla erhängt.

An der Gemeinde Sibolac (Mitreich) bedeckte ein vierjähriger Knabe seinen 2-jährigen Bruder im Spiel mit einem Pistolchen, wodurch der Kleine erstarrte.

Die Eisenwerke Schramm und Hübl in Topley weisen bei 42 Mill. Aktienkapital 2 Mill. 22.125 Lei Nettogewinn aus.

Spelende Kinder verurteilten in einer Gemeinde bei St. Wilien (Oesterreich) einen Brand, wofür mehrere Bauernhöfe und eine Anzahl von Vieh zum Opfer gefallen sind. Auch ein Kind ist in den Flammen umgekommen.

Noch nie gesehene Billigkeit bei MUZSAY Herrenkleider-Geschäft
Mod. gegenüber dem Theater.

Solange Hitler lebt — bleibt der Brenner Reichsgrenze

Ritter von Epp kehrt aus Italien zurück.

Innsbruck. Gestern Abend ist der in Rom gewesene Stadthalter von München und Kolonialminister Ritter von Epp zurückgekehrt und wurde am Brenner von den deutschen Truppen sowie hier in Innsbruck von der ganzen deutschen Bevölkerung feierlich empfangen.

Ritter von Epp hörte die Nachricht von dem Einmarsch der deutschen Truppen in Oesterreich in Rom und schilderte die Begeisterung der Italiener, als die Nachricht im Rundfunk veröffentlicht wurde.

Mussolini veröffentlichte sofort das Schreiben des Reichs-

führers Adolf Hitler in welchem dieser mitteilt, daß für ihn — so lange er lebt — die Reichsgrenze immer der Brenner sein wird.

Mussolini interessieren die Ereignisse in Oesterreich nicht.

Rom. Auf die Anfrage des französischen Botschafters bei Mussolini,

antwortete der Duce, daß die Ereignisse in Oesterreich ihn vorläufig nicht interessieren. — Auch Polen und Jugoslawien erklärten, neutral zu bleiben.

Zu wenig Flugplätze in Oesterreich

Wien. Samstag und Sonntag sind ungefähr 2000 reichsdeutsche Flieger zur Beurlaubung nach Oesterreich gekommen, so daß die Landungsplätze sich sowohl im Wiener Flughafen Aspern, wie auch in Linz, Salzburg, Graz, Steyr, Innsbruck etc. als zu klein erwiesen. Man half der Sache so ab, daß ständig einige Dutzend Flugzeuge über den Flughafen kreuzen mußten und wenn dann einige Maschinen aufgefliegen sind, konnten erst die anderen auf deren freie Plätze landen. Unfälle sind trotz dem Gebränge — nicht zu verzeichnen gewesen.

Fremdnationale dürfen kein Hakenkreuz tragen.

Wien. Die Bundesregierung hat angeordnet, daß das Hakenkreuz nur von Deutschen getragen werden darf. Fremdnationale — insbesondere Juden — die eventuell ein Hakenkreuz tragen, haben Unannehmlichkeiten zu erwarten.

Umtausch des Schilling in Reichsmark.

Wien. Die Bundesregierung

Gegenseitiger Truppenaustausch

Umbau. Reichsführer Hitler hat angeordnet, daß die Truppen gegenseitig auszutauschen sind. Während deutsche Truppen in den österreichischen Städten garnisonieren, werden österreichische in Deutschland tun. Die ersten österreichischen Truppen sind bereits aus Salzburg hier eingetroffen. Morgen treffen auch in München, Rosenheim usw. österreichische Truppen ein und die reichsdeutschen Truppen ziehen in ihre österreichischen Garnisonen.

Bereidigung der Truppen auf Hitler.

Wien. Hitler hat den Generalfeldmarschall der Infanterie zum Befehlshaber der österreichischen Truppen ernannt und angeordnet, daß die der Infanterie Bed zum Befehlshaber der österreichischen Truppen ernannt und angeordnet, daß die Truppen auf Hitler den Treueid leisten.

Austausch aller Bürgermeister.

Wien. Die neue Regierung hat die Bürgermeister aller Städte u.

hat im Einvernehmen mit der Reichsregierung den offiziellen Kurs der Reichsmark mit 1,35 Schilling festgesetzt u. alle österreichischen Banken, wie auch Unternehmen angewiesen, von den reichsdeutschen Soldaten die Reichsmark zu obigen Kurs einzuzuwechseln.

Keine Gummimittel mehr!

Wien. Der neue Polizeihauptmann hat die Gummimittel bei der Polizei, mit welchen so mancher Nationalsozialist geprügelt wurde, sofort einsammeln lassen und für alle Zeiten abgeschafft, weil das Gummimittel-Regime mit der deutschen Ehre unvereinbar ist.

„Kaltes Blut“ in Frankreich.

Paris. Leon Blum richtete an das Land eine Radiobotschaft über die österreichischen Ereignisse und empfahl kaltes Blut und Mühearbeit. Dabei dürfe jedoch im Interesse Frankreichs der österreichischen Frage nicht ausgewichen werden.

Paris. Die Nachricht von einer Mobilisierung in Frankreich wird amtlich dementiert.

Gemeinden Oesterreichs von ihren Stellen enthoben und mit Nationalsozialisten ausgewechselt.

Der neue Bürgermeister von Linz hat mit sofortiger Kraft den bisherigen Rathshaus in Hitlerplatz umgetauft. Die Straßentafeln wurden noch im Laufe des Tages ausgetauscht.

7 Millionen Hitler-Jungen grüßen...

Wien. Reichsjugendführer Balbur von Schirach ist hier eingetroffen und überbrachte die Grüße von 7 Millionen Hitler-Jungen und -Mädchen, die sich mit der Hitlerjugend in Oesterreich eins fühlen.

Im Möbelgeschäft

GEORG PALADICS

Arad, Bul. Reg. Ferdinand 41, sind Schlaf-, Speise- und kombinierte Zimmer u. andere Möbel am billigsten zu haben.

Leure Verwechslung von Aktentaschen.

160.000 Lei — 3 Äpfel u. 2 Zwiebeln

Unglückliches Abenteuer des Sanpetru-germaner Genossenschaftssekretärs.

Dem Kassier der Genossenschaft von Sanpetru-german Georg Kräuter stieß ein äußerst unangenehmes Erlebnis zu. Kräuter, der ein überaus gewissenhafter und pflichtbewusster Mann ist, wurden während der Heimfahrt aus Timisoara unterwegs 160.000 Lei, samt der Aktentasche, in welcher sich diese stattliche Summe befand, gestohlen. Ueber diesen Fall liegen uns folgende Einzelheiten vor:

Georg Kräuter kam nach Timisoara, wo er in Vertretung seiner Genossenschaft 160.000 Lei behob, welche Summe durch den Verkauf von Schweinen erzielt wurden. Als der Kassier alle seine Geschäfte erledigt hatte, setzte er sich in den Zug und fuhr nachhause. Im Abteil legte er die Aktentasche mit dem Geld in's Gepäcknetz und ba ziemlich wenig Leute im Abteil waren, versprach er sich eine angenehme Fahrt. Viel zu spät, als der Zug schon fast in Arab einfuhr, merkte er, daß

seine Aktentasche mit den 160.000 Lei verschwunden waren. Im Gepäcknetz lag zwar eine Aktentasche, jedoch war das eine fremde, in der sich drei Äpfel und zwei Zwiebeln befanden.

Kräuter schlug Lärm und da erinnerten sich einige Mitreisende, daß in Winga ein Mann aus dem Gepäcknetz eine Aktentasche ergriff und abstieg.

Es ist wohl möglich, daß der Betreffende die Aktentasche aus Versehen und nicht absichtlich verwechsellte. Als er aber die Tasche öffnete und anstatt den zwei Zwiebeln, garniert mit drei Äpfeln, 160.000 Lei sah, verwechsellte er die Begriffe von „Mein und dein“ und hat seinen Fund nicht zur Anzeige gebracht. — Da aber eine genaue Personenbeschreibung abgegeben wurde, wird der unehrliche „Funder“ unbedingst ausfindig gemacht und zur Verantwortung gezogen werden.

18 Sowjetgrößen zum Tode verurteilt

London. Das Moskauer Standesgericht erbrachte nach zehntägiger Verhandlung in dem Hochverratsprozeß der ehemaligen Sowjetgrößen Jagoda und Genossen gestern das Urteil. Achtzehn Angeklagte, unter ihnen Rykow, Swanow, Bucharin, Jagoda, Rosengolz u. s. w. wurden zum Tode, Kreiniski zu 25, Rakowski zu 20 und Besanow zu 15 Jahren Kerker verurteilt.

Ehe das Gericht sich zur Erbrinnung des Urteils zurückzog, ergriffen die Angeklagten noch einmal das Wort. Swanow bat

um Gnade. Kreiniski entschuldigte sich wegen seinem ungebührlichen Benehmen am ersten Verhandlungstage.

Rakowski erklärte folgendes: „Ich bin ein Vaterlandsverräter, Verschwörer, englischer und japanischer Spion. Verflucht sei Trotzki, der böse Geist des Bolschewismus.“

Jagoda, der ungezählte Tausende hinrichten ließ, als er an der Macht war, winselte um Gnade.

Rykow war der einzige, der sich als unschuldig erklärte.

Einreiseverbot für Flüchtlinge aus Oesterreich

Bucuresti. Innenminister Calescu hat die Grenzbehörden mit Rücksicht auf die Vorgänge in Oesterreich angewiesen, keine Flüchtlinge über die Grenze zu lassen, auch dann nicht, wenn ihre Dokumente in Ordnung sind.

Es ist besonders darauf zu achten, daß zahlreiche Bucovinaer romanische Staatsbürger, jüdischen Glaubensbekenntnis-

ses, die seinerzeit das Land aus Protest gegen die Annexionierung und auch darum verlassen, weil sie sich dem Militär dienste entziehen wollten, auf Schleichwegen nach Rumänien zurückkehren wollen. Darum sind die Grenzen gegenüber Jugoslawien, Ungarn, Tschechoslowakei und Polen streng bewachen.

Brasover Sachsen wegen verbotener politischer Betätigung verhaftet

Brasov. Die hiesige Siguranz erhielt Kenntnis davon, daß ein Teil der sächsischen Jugend, trotz den bestehenden Verordnungen, auch weiterer politischer Betätigung eskalieren. Deshalb wurde eine Polizeibeamtete in den Parteiklub in die Michael-Walk-Gasse Nr. 4 entsendet, wo zahlreiche Parteigänger versammelt waren. Im Laufe der Hausdurchsuchung wurde eine Menge von Propagandaschriften und der polit-

tische Arbeitsplan für 1 Monat März gefunden. Wie sämtliche andere Schrift wurden beschlagnahmt, die Verfassenden an Ort und Stelle verhaftet und 9 Personen noch Laufe der Nacht der Militärverwaltung übergeben. Untere Verhafteten befindet sich Friedrich Gust.

Die Untersuchung wird von der Siguranz und die Behörden gemeinsam fortgesetzt.

... die Bohnabrechnung für Ihre Abteilung? Ist fertig...
Ja, ich wollte Sie da aber noch etwas fragen, Herr Blank.
Ich komme gleich mal zu Ihnen!
Herta sah noch einmal die Listen durch. Der Arbeiter Wen-
dinger hatte zu wenig Arbeitszeit eingetragen. Vielleicht hatte
er gebummelt und sich vorher nicht angemeldet. Wenn sie das
glatz verrechnete, gab es nacher Differenzen mit dem Lohn-
büro.
Als Herta das langgestreckte Maschinenhaus betrat, fand
sie den Platz des Arbeiters Wendinger leer. Sein Nebenmann,
der die große Walze der riesigen Papiermaschine jetzt allein be-
diente, deutete mit verstörtem Gesicht vorwärts.
Am Ende des langen Raumes schwirren gedämpfte auf-
geregte Stimmen durcheinander. Auf den Gesichtern der Män-
ner lag ein Erschrecken, ein Schauer, der sie so zusammenriß,
daß sie nicht gleichgültig auf ihren Arbeitsplätzen bleiben konn-
ten.
Noch eben hatte Fritz Wendinger die Hebel und Vorrich-
tungen seiner Maschine vorschriftsmäßig bedient, als ein Zit-
tern durch seinen Körper ging und er sah vornüber auf die
scharfe Eisenkante der Maschine schlug. In der nächsten Se-
kunde mußte das vordwärtsgriffende Getriebe der Maschine
den unglücklichen erspäht haben. Da riß ihn die Hand eines Ra-
meraden mit sähem Hund zu Boden. Hantelwarf ging der von
ihnen allen gefährteste Maschinenriß vorüber. Aber der arme
Mensch war dennoch übel zugerichtet.
Er lag leblos am Boden. Aus einer drohenden Stirnwunde
rann in zwei dicken roten Strichen das Blut über ein merkwür-
dig verzerrtes Gesicht mit halboffenen Mänen Lippen. Ein
plötzliches Zucken ließ den Körper des Verunglückten sich zu-
sammenkrümmen und sah wieder auseinanderknallen. Jedes
Glied geriet in krampfartige zuckende Bewegung. Der Kopf schlug
hart und willenlos auf den Boden.
Herta kniete plötzlich neben dem Verunglückten. Impulslos
nahm sie den Kopf des Leidenden in ihre Arme, ihn vor dem
Aufsprallen am Boden schützend.
"So saßt doch zu!" rief sie die Männer an, die in ihrer
erschreckten Ratlosigkeit gar nicht an diese einfache Hilfe dachten.
"Haltet ihm die Arme fest, die Füße... so! Dann wird sich der
Krampf am ersten legen!"
Und wirklich wurden die Zuckungen bald schwächer, ließen
dann ganz nach.
Herta legte den Kopf ihres noch immer bewußtlosen Schü-
lings sanft auf dem Boden zurück. Am Telefon stand bereits der
Abteilungsleiter Blank.
"Ich bekomme keine Verbindung mit dem Betriebsarzt!"
sagte er verzweifelt. "Der Wendinger sieht ja aus, als wollte
er uns unter den Händen sterben!"
"Ich laufe sofort selbst mal zu Dr. Olsström, Herr Blank!"
erhob sich Herta und war im selben Augenblick schon aus der

Hand verfolgte, die die Feder mit scharfem Zug über das Pa-
pier führte, trotz ein Widerwillen in ihr hoch. — Wie im
Traum sah sie neben dieser großen fleischigen Hand, die von
unzähligen dunklen Haaren bis an die Fingerwurzeln besät
war, eine schmale nervige Männerhand — die sich ihr noch vor
kurzem freudig entgegenstreckte.
Die abwartende Säule im Raum wurde Herta uner-
träglich.
Sie mühte sich, die Gedanken abzulenken. Aber sie sah
nur immer die Hände dieser beiden Männer, sie sah den Aus-
druck dieser beiden Hände wie von einem Blatt Papier.
Was ich ergreifen will, ist mein, sagten die Hände des
Generaldirektors. Schwierigkeiten und Hemmnungen kenne ich
nicht. Will das, was ich als mein erkannt, aus diesen Händen
entweichen, so werden sie verstehen, zuzupacken, sich zur Faust
zu ballen!
Uwe Olsströms Hände aber waren wie ein Segen — — —
Ihre edle Form war Ausdruck ihres Tuns. Sie waren
geschaffen, Schmerzen zu lindern, sie ergriffen furchtlos und
sicher Gefährdetes, um es dem Leben, dem Heile zuzuführen.
In diesen Händen war Güte — war Menschenliebe —
Das Mädchen schloß in jäh erwachter schmerzvoller Seh-
sucht die Augen... Du... ich liebe dich, Uwe Olsström...
ich liebe dich...
"Hören Sie, Fräulein Blank!" mit hörbarem Knack warf
der Generaldirektor die Feder hin, sah auf die Uhr. "Mit
Ihren Leistungen haben Sie mich bis jetzt recht zufriedenge-
stellt. Fräulein Myslowski, die Vorsteherin vom Schreibbüro
ist seit längerem krank. Von morgen ab übernehmen Sie die
vorläufige Leitung dieser Abteilung. Die näheren Anweisungen
wird Ihnen Herr Seeger geben!"
Denkamen schloß Herta die Tür hinter sich.
Das war ein unverhoffter Erfolg, war Aufstieg, Auszeich-
nung. Ja, dies letztere sicherlich!
Wie ein heftiger Schreck durchzuckte es sie
Was wollte der Generaldirektor von ihr? Dieser Mann
tat nichts ohne ganz bestimmten Grund. Daß das allein ihre
Lüchtheit war, glaubte sie nicht. — Den Wendinger hatte er
auf ihre Fürsprache behalten... jetzt übertrug er ihr einen
Posten, der sie mit ihm in ständige Berührung brachte. Und
dann... der Blick vorhin, der wie eine Bestätigung war, und
das Siegeslächeln um den brutalen Mund!
In Hertas Bürogzimmer wartete ein junger Mann in
bescheidener Haltung.
"Ich wollte man bloß meinen Dank sagen", brachte Wen-
dinger schließlich ergriffen vor. "Und Herr Blank meinte auch,
daß ich das bloß Ihnen zu verdanken hätte, Fräulein, denn der
Generalinspektor hat mit bestimmt nicht behalten, wenn nicht
Sie..."

den welligen blonden Haaren, ließ sie aufzucken wie Funken
des Gold.
Da öffnete sich die Tür.
Franz Blank, in einem häßig übergezeichneten Morgenkleid
sah herein.
"Guten Morgen, Herta! Es ist schon halb acht Uhr.
Ich habe leider die Zeit verpasst. — Du kommst aber auch
mal alle mal aufzuwachen!", schmunzelte er gleich jeden erwasigen Vor-
wurf ab.
Herta stand schon auf den Füßen.
"Ja, wirklich, Mutter. Aber ich habe gestern noch bis zwei
Uhr wach liegen geschlafen. Daher schliefe ich so fest!"
"Fertig, Herta, macht doch nicht solchen Krach zu mach-
st du immer, wo Quälerei ist Hand. Die blühende nach der
Uhr, setze dann aber weiter sein Interesse an der Zubereitung
und schloß schätzten die Augen. Es lohnte wirklich noch
nicht.
Herta hatte eine Straßendahn erwählten können und kam
kurz vor der Uhr in ihrem Büro an.
"Die hätte auch gerade den gut abgelegt, als das Hausste-
leson klingelte.
"Hörst du, Fräulein Blank, der Wendinger ist tatsächlich
hier bei mir. Was soll ich mit ihm anfangen? Er behauptet, ge-
lond zu sein, ich kann ihn doch aber nicht wieder an die Ma-
schinen stellen!"
Herta dachte nach. "Sie haben recht. Ich sage Ihnen in
kurzer Zeit Bescheid, Herr Blank!"
Die blühende Häufig in ihrem großen Logenbuch. Wichtig:
Die Bestenabteilung brachte einen Kader. Sie wollte gleich
mal anfragen.
"Herr Blank, was hat der Herr hier nicht. Aber immer-
hin, ob man den Wendinger hier einschleichen könnte? Und was
be der Generaldirektor, der von allem unterrichtet werden muß,
überhaupt einen an Fräulein Wendinger überlassen?
Raum!
Durch Hertas Kopf ging ein ungewöhnlicher Plan, als sie
sich in die Maschinenabteilung begab, um mit dem Mann selbst
erst zu sprechen.
Herta wartete in Herrn Blanks kleinem Büro.
Er sprach häßlich auf, als Herta eintrat. Er war vertiegt und
blieb, sah aber sonst nicht eigentlich frant aus. Die Stunde an
der er war mit einem großen Hysteriker bedeckt.
"Herr Wendinger", verteilte Herta freundlich zuzureden,
"vielleicht wäre es wirklich besser, wenn Sie sich erst ein wenig
erholten!"
"In bitterer Zug ging um den Mund des jungen Mann-
schen. Er wollte etwas sagen, aber dann schüttelte er nur stumm
den Kopf."
"Hören Sie, Herr Blank kann Sie hier nicht mehr beschä-
den Kopf!"

... die Bohnabrechnung für Ihre Abteilung? Ist fertig...
Ja, ich wollte Sie da aber noch etwas fragen, Herr Blank.
Ich komme gleich mal zu Ihnen!
Herta sah noch einmal die Listen durch. Der Arbeiter Wen-
dinger hatte zu wenig Arbeitszeit eingetragen. Vielleicht hatte
er gebummelt und sich vorher nicht angemeldet. Wenn sie das
glatz verrechnete, gab es nacher Differenzen mit dem Lohn-
büro.
Als Herta das langgestreckte Maschinenhaus betrat, fand
sie den Platz des Arbeiters Wendinger leer. Sein Nebenmann,
der die große Walze der riesigen Papiermaschine jetzt allein be-
diente, deutete mit verstörtem Gesicht vorwärts.
Am Ende des langen Raumes schwirren gedämpfte auf-
geregte Stimmen durcheinander. Auf den Gesichtern der Män-
ner lag ein Erschrecken, ein Schauer, der sie so zusammenriß,
daß sie nicht gleichgültig auf ihren Arbeitsplätzen bleiben konn-
ten.
Noch eben hatte Fritz Wendinger die Hebel und Vorrich-
tungen seiner Maschine vorschriftsmäßig bedient, als ein Zit-
tern durch seinen Körper ging und er sah vornüber auf die
scharfe Eisenkante der Maschine schlug. In der nächsten Se-
kunde mußte das vordwärtsgriffende Getriebe der Maschine
den unglücklichen erspäht haben. Da riß ihn die Hand eines Ra-
meraden mit sähem Hund zu Boden. Hantelwarf ging der von
ihnen allen gefährteste Maschinenriß vorüber. Aber der arme
Mensch war dennoch übel zugerichtet.
Er lag leblos am Boden. Aus einer drohenden Stirnwunde
rann in zwei dicken roten Strichen das Blut über ein merkwür-
dig verzerrtes Gesicht mit halboffenen Mänen Lippen. Ein
plötzliches Zucken ließ den Körper des Verunglückten sich zu-
sammenkrümmen und sah wieder auseinanderknallen. Jedes
Glied geriet in krampfartige zuckende Bewegung. Der Kopf schlug
hart und willenlos auf den Boden.
Herta kniete plötzlich neben dem Verunglückten. Impulslos
nahm sie den Kopf des Leidenden in ihre Arme, ihn vor dem
Aufsprallen am Boden schützend.
"So saßt doch zu!" rief sie die Männer an, die in ihrer
erschreckten Ratlosigkeit gar nicht an diese einfache Hilfe dachten.
"Haltet ihm die Arme fest, die Füße... so! Dann wird sich der
Krampf am ersten legen!"
Und wirklich wurden die Zuckungen bald schwächer, ließen
dann ganz nach.
Herta legte den Kopf ihres noch immer bewußtlosen Schü-
lings sanft auf dem Boden zurück. Am Telefon stand bereits der
Abteilungsleiter Blank.
"Ich bekomme keine Verbindung mit dem Betriebsarzt!"
sagte er verzweifelt. "Der Wendinger sieht ja aus, als wollte
er uns unter den Händen sterben!"
"Ich laufe sofort selbst mal zu Dr. Olsström, Herr Blank!"
erhob sich Herta und war im selben Augenblick schon aus der

„Sie hat...“
„Aber wo soll ich denn einen solchen Mann beschäftigen?“
„Bei Herrn Schröder als Wader“, entgegnete sie eifrig.
„Ja, ja, aber der Mann ist doch immerhin eine stark verminderte Arbeitskraft.“
„Nur ein rein menschliches!“
„Es würde Sie also beruhigen, wenn ich den Mann be- hielte?“
„Er fragte so eindringlich, daß Herta ein Bestreben ergriff.“
„Was sollte sie auch anders darauf erwidern? Aber diese Worte schienen eine eigene Wirkung auf Dr. Wichmann auszu- üben.“
„Wahrscheinlich“, sagte er in dem gewohnten geschäftlichen Ton:
„Also... ordnen Sie an, daß der Mann... wie hieß er? Wendinger, in die Versandabteilung kommt.“
Die Sirenen der Fabrik heulten Feierabend, als Herta sich mit ihrer Arbeit zum Generaldirektor begab.
Während er aufmerksam die Schriften durchlas, um sie dann zu unterfertigen, mußte sie unwillkürlich das scharfe to- tige Gesicht betrachten.
Unter dem dunklen, von reichlichen Silberfäden durchzo- genen Haar sprang eine unehliche Stirn hervor. Die etwas zu große kloßige Nase und der breite bartlose Mund gaben dem Gesicht einen unverkennbar brutalen Ausdruck.
Herta spürte eine unbestimmte Angst, diesen Augen wie- der standhalten zu müssen und lenkte ihren Blick vom Antlitz

„Ganz schön, wenn Sie sich nicht in die Augen...“
„Aber wo soll ich denn einen solchen Mann beschäftigen?“
„Bei Herrn Schröder als Wader“, entgegnete sie eifrig.
„Ja, ja, aber der Mann ist doch immerhin eine stark verminderte Arbeitskraft.“
„Nur ein rein menschliches!“
„Es würde Sie also beruhigen, wenn ich den Mann be- hielte?“
„Er fragte so eindringlich, daß Herta ein Bestreben ergriff.“
„Was sollte sie auch anders darauf erwidern? Aber diese Worte schienen eine eigene Wirkung auf Dr. Wichmann auszu- üben.“
„Wahrscheinlich“, sagte er in dem gewohnten geschäftlichen Ton:
„Also... ordnen Sie an, daß der Mann... wie hieß er? Wendinger, in die Versandabteilung kommt.“
Die Sirenen der Fabrik heulten Feierabend, als Herta sich mit ihrer Arbeit zum Generaldirektor begab.
Während er aufmerksam die Schriften durchlas, um sie dann zu unterfertigen, mußte sie unwillkürlich das scharfe to- tige Gesicht betrachten.
Unter dem dunklen, von reichlichen Silberfäden durchzo- genen Haar sprang eine unehliche Stirn hervor. Die etwas zu große kloßige Nase und der breite bartlose Mund gaben dem Gesicht einen unverkennbar brutalen Ausdruck.
Herta spürte eine unbestimmte Angst, diesen Augen wie- der standhalten zu müssen und lenkte ihren Blick vom Antlitz

„Sie hat...“
„Aber wo soll ich denn einen solchen Mann beschäftigen?“
„Bei Herrn Schröder als Wader“, entgegnete sie eifrig.
„Ja, ja, aber der Mann ist doch immerhin eine stark verminderte Arbeitskraft.“
„Nur ein rein menschliches!“
„Es würde Sie also beruhigen, wenn ich den Mann be- hielte?“
„Er fragte so eindringlich, daß Herta ein Bestreben ergriff.“
„Was sollte sie auch anders darauf erwidern? Aber diese Worte schienen eine eigene Wirkung auf Dr. Wichmann auszu- üben.“
„Wahrscheinlich“, sagte er in dem gewohnten geschäftlichen Ton:
„Also... ordnen Sie an, daß der Mann... wie hieß er? Wendinger, in die Versandabteilung kommt.“
Die Sirenen der Fabrik heulten Feierabend, als Herta sich mit ihrer Arbeit zum Generaldirektor begab.
Während er aufmerksam die Schriften durchlas, um sie dann zu unterfertigen, mußte sie unwillkürlich das scharfe to- tige Gesicht betrachten.
Unter dem dunklen, von reichlichen Silberfäden durchzo- genen Haar sprang eine unehliche Stirn hervor. Die etwas zu große kloßige Nase und der breite bartlose Mund gaben dem Gesicht einen unverkennbar brutalen Ausdruck.
Herta spürte eine unbestimmte Angst, diesen Augen wie- der standhalten zu müssen und lenkte ihren Blick vom Antlitz

„Sie hat...“
„Aber wo soll ich denn einen solchen Mann beschäftigen?“
„Bei Herrn Schröder als Wader“, entgegnete sie eifrig.
„Ja, ja, aber der Mann ist doch immerhin eine stark verminderte Arbeitskraft.“
„Nur ein rein menschliches!“
„Es würde Sie also beruhigen, wenn ich den Mann be- hielte?“
„Er fragte so eindringlich, daß Herta ein Bestreben ergriff.“
„Was sollte sie auch anders darauf erwidern? Aber diese Worte schienen eine eigene Wirkung auf Dr. Wichmann auszu- üben.“
„Wahrscheinlich“, sagte er in dem gewohnten geschäftlichen Ton:
„Also... ordnen Sie an, daß der Mann... wie hieß er? Wendinger, in die Versandabteilung kommt.“
Die Sirenen der Fabrik heulten Feierabend, als Herta sich mit ihrer Arbeit zum Generaldirektor begab.
Während er aufmerksam die Schriften durchlas, um sie dann zu unterfertigen, mußte sie unwillkürlich das scharfe to- tige Gesicht betrachten.
Unter dem dunklen, von reichlichen Silberfäden durchzo- genen Haar sprang eine unehliche Stirn hervor. Die etwas zu große kloßige Nase und der breite bartlose Mund gaben dem Gesicht einen unverkennbar brutalen Ausdruck.
Herta spürte eine unbestimmte Angst, diesen Augen wie- der standhalten zu müssen und lenkte ihren Blick vom Antlitz

Immer daran denken: es gibt nur ein Aspirin
ASPIRIN
 TABLETTEN mit dem Bayer-Kreuz!



Deutschland weist engl. Protest zurück

Berlin. Die englische Regierung richtet im Wege des in London weilenden Reichsaußenministers Ribbentrop einen Protest an die Reichsregierung wegen den Ereignissen in Oesterreich. In der Protestnote wird ausgedrückt, daß das Vorgehen der Reichsregierung das angebahnte gute Verhältnis zwischen Deutschland und England gefährdet und

das Vertrauen Europas erschüttert. Die französische Regierung hat im ähnlichen Sinne Vorstellung erhoben. Die Reichsregierung hat diese Proteste als Einmischung in die inneren Angelegenheiten des Reiches energisch zurückgewiesen.

Senator Dr. Hans Otto Roth beim Ministerpräsidenten

Bucuresti. Senator Dr. Hans Otto Roth wurde vom Ministerpräsidenten Patriarch Wilson und Schilber in einer längeren Unterredung die Lage der deutschen Minderheit, wofür der Patriarch ebenso großes Interesse zeigte, als der Ministerpräsident-Stellvertreter Latarescu, bei dem Dr. Hans Otto Roth ebenfalls in Audienz war.

*) Glauben Sie nicht, daß Sie auch ohne Bese reich werden können. Kaufen Sie sich noch heute ein Glucklos bei der Goldschmidt-Bank.

Bischof Pacha in Arab

Bischof Dr. Augustin Pacha ist heute, den 15. März zum Besuch der Schulen nach Arab gekommen. Der Bischof wird alle 20 Schulen aufsuchen und fährt am Mittwoch abend nach Hause.

PRAGEN SIE SICH EIN



Primeros Gummi

MUSS ES IMMER SEIN!!!
 Weil bedeutend härter, gefünder und verlässlicher! Heberzeugen Sie sich selbst!

Gemeinden müssen Strassen in Stand halten

Bucuresti. Das Verkehrsministerium richtet an die Komitatzpräfecturen die Aufforderung, darauf zu achten, daß die Gemeindebeträgen in Stand gesetzt und die Straßengräben gereinigt werden. Das Innenministerium erteilt den Präfecturen die Weisung, Sorge zu tragen, daß jeder Landbewohner den Straßenteil vor seinem Gebiet in Stand halte, besonders die Gräben sind rein zu halten.

Berzollstationen der Autos von Ausländern

Bucuresti. Im Einvernehmen mit dem Nationalen Touristenamt wurden für die mittels Autos reisenden Ausländer folgende Zollstationen bestimmt: An der Rumänisch-jugoslawischen Grenze Bajias, Socol, Moravita, Jam, (Nicolint), (Nabdas), Cruceni, Simbolia (Comlos), Rumänisch-ungarische Grenze: Cenan, Saculmare, (Nabdas), Vecica, (Lurnu), Bazlasu, Curtici (Decebal), Olaca (Granceri), Salonia Mare, Snab-Cefa, Episcopia Bihorulul (Dors), Balesa bei Mihai (Dealul Bran) (Bartera), Gari Mari (Verbani) (Urjcenti), Satu Mare (Poles).

Sie sammeln Streichholzschachteln.
 Ein Sammler aus Wien hat es fertig bekommen, 85.000 verschiedene Streichholzschachteln aus aller Welt zusammenzutragen, und einem japanischen Streichholzliebhaber ist es gar gegliedert, 30.000 Stück mit verschiedenen Zeichen allein in seiner Heimat zu sammeln.

Verhaftete Geldfälscher

In Turba hat die Polizei in einer Seifenfabrik eine Geldpresse, sowie erzeugte Hundert- und 50-Bei-Münzen gefunden. Die Geldfälscher Johann und Labislauz Löbl, sowie auch die Grabeure Johann Horos und Eugen Banhat wurden verhaftet.

Ueber die bei Magenbrennen, Magen-, Darm-, Leber-, Gallenkrämpfen

*) nervösen Magenleiden, nervösen Zuständen, Schlaflosigkeit, Schwindel, infolge Verdauungsbeschwerden auftretenden Kopfschmerzen, Brechreiz mit dem weltberühmten amerikanischen „Gastro D.“ erzielten Erfolge im Wiener „Kodeteiler-Institut“ (Chilbis Spital) berichtet die „Wiener Medizinische Wochenschrift“ in einem langen Artikel, welche nach minutösen Versuchen erhalten wurden.

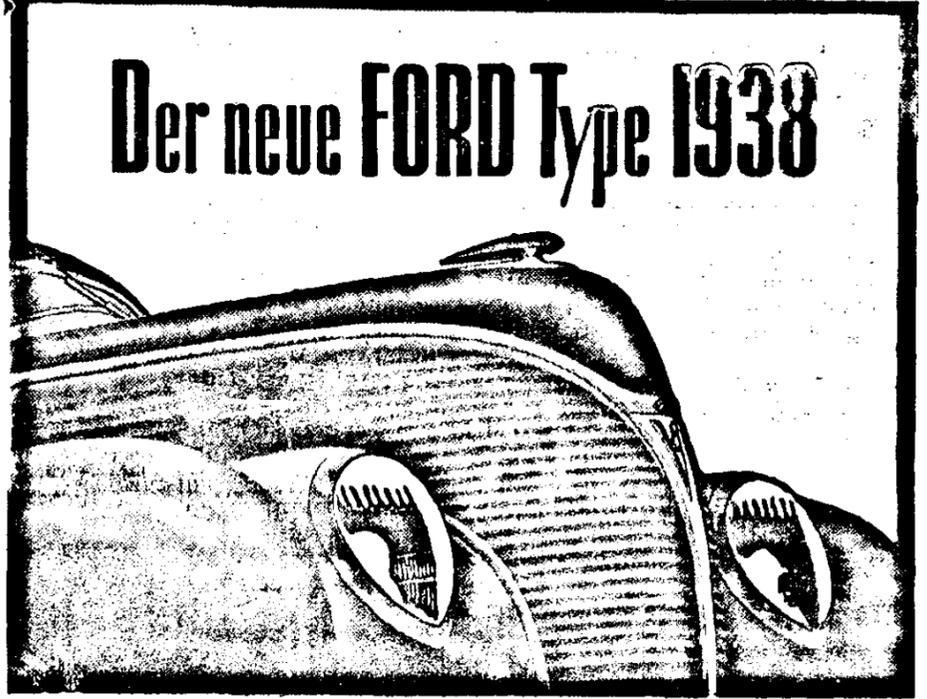
„Gastro D.“ ist in allen Apotheken und Drogueriem erhältlich, oder kann durch die Post gegen Nachnahme von 150 Lei bei der Apotheke Roth, Bucuresti, Calea Victoriei 124, bestellt werden.

Symbolischer Mittelschulgebäude an den Staat übertragen

Simbolia. Die hiesige kath. Kirchengemeinde wurde von der Grundbuchbehörde verständigt, daß auf Ansuchen einer Unterrichtsbehörde das röm. kath. Mittelschulgebäude, in welchem das deutsche Gymnasium untergebracht ist, auf den Staat überschrieben wurde. In der Begründung heißt es, daß in Simbolia ein „römisch-katholischer Schulfond“, der im Grundbuch als Eigentümer ver-

merkt ist, keine juristische Person sei, folglich ist das Schulgebäude als Staatsgut zu betrachten.

Das Gebäude wurde im vergangenen Jahre mit einem Kostenanfang von 800.000 Lei erweitert und umgebaut. Die bischöfliche Kuria wird die gesetzliche Schritte einleiten, um die Ueberschreibung rückgängig zu machen.



Der neue FORD Type 1938

WESHALB HAT FORD ZWEI VERSCHIEDENE TYPEN V-8 GEBAUT ?

Die Frage ist beantwortet, die Antwort logisch: die allgemeine Ansicht der Publikum hat die Oberlegenheit des Motors mit 8 ZYLINDERN IN V für Kraftwagen endgültig entschieden. Doch, während einige Autofahrer Ersparnis durch niedrigeren Kaufpreis und verminderten Verbrauch erzielen wollen, stehen andere eine kurzweilige Aufmachung und sensationelle Leistungen vor.

Für die ersten ist der Ford V-8 mit 60 PS bestimmt, für die anderen die Ford-Luxusmodelle mit dem Motor V-8 von 85 PS der ideale Wagen.

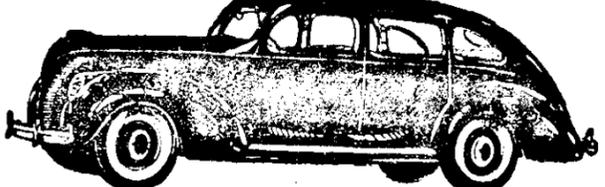
Der Motor Ford V-8 von 60 PS hat durch seine Sparsamkeit die sieben Jahre seiner Existenz — das 7. Jahr — und gilt wesentlich für das Musterbeispiel des Preiswertes und Ertrages.

Der Motor Ford V-8 von 85 PS hat durch seine Sparsamkeit die falsche Ansicht verursacht, dass größere Zylinderzahl den Brennstoffverbrauch steigert.

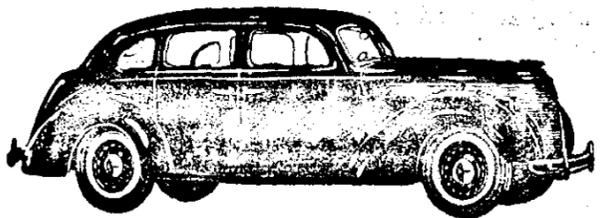
Die Modelle für 1938 besitzen zahlreiche Neuerungen und Verbesserungen, sowohl mechanische als auch in der Ausführung des Karosserieteils, in der Verkleidung mit Zugschloß und der ganzen inneren Aufmachung.

Die Autofahrer haben heute — sei es dass die Sparsamkeit des Motors V-8 von 60 PS suchen, oder die Geschwindigkeit und das blüchnelle Anfahren des Motors von 85 PS wünschen, — mehr denn je die Möglichkeit, in der Type Ford V-8 1938 ein Auto von hervorragender Qualität zu finden, welches ihren Ansprüchen genau entspricht.

LUXUSMODELL 85 PFERDEKRÄFTE



FORD STANDARD 60 PFERDEKRÄFTE



Die Kennzeichen des neuen FORD V-8 — 1938

Achsenabstand 2,84 m — Motor V-8 Monoblock — Neue Bremsen mit Selbstbetriebsvorrichtung — Zentrierte Achsaufhängung — Ganz aus feuerverstärktem Stahl erbaute Karosserieteile — Sicherheitsglas an allen Fenstern — 2 Windscheibenwischer — Zigarettenanzünder C. A. M. Gezeichnet — Sonnenschutzschild — 2 Boshörner an den Standardmodellen und Luftpumpen an den Luxusmodellen — Verstärkte Reifen und Federn vermehrte Amortisation — Stahlräder mit verchromten Reifen — Fußabblendschalter mit Kontrolllampe am Armaturenbrett. Neue, moderne Farböne.

Die neue Leon Blum, Regierung

Paris. Gestern ist es dem besagten Ministerpräsidenten Leon Blum nach mehrtägigen angestrengten Verhandlungen gelungen, seine Regierung zusammenzustellen. Abends um 8.30 Uhr legte er die Regierung

dem Staatspräsidenten Lebrun vor. Delbos wurde abgebaut und an seine Stelle Paul Boncour zum Außenminister ernannt.

Die neue französische Regierung besteht 9 Radikalen und 11 Sozialisten und 3 Kommunisten. Die Zusammenstellung einer Regierung auf breiter Grundlage ist infolge der Weigerung der gemäßigten und Rechtsparteien Blum nicht gelungen.

Russisch im Dienste — 5000 Lei Strafe

Bis hauptstädtische Blätter aus Chisinau berichten, hatten sich vor dem hiesigen Militärgericht zwei öffentliche Beamten und ein Beamter zu verantworten, weil sie im Dienste russisch gesprochen hatten. Die Beamten Nina Korolenco wurde zu 5000 Lei und der Beamte Demeter Petrow zu 3000 Lei Geldstrafe verurteilt. Die Beamten Vera Benischeff wurde freigesprochen.

Simler in Wien

Wien. Simler hat die Erlaubnis erhalten, auf die Festung hoher Reichspostbeamten der hiesigen Reichspostverwaltung ein. Den ganzen Tag über landen am Flughafen in Wien reichsdeutsche Flugzeuge mit hohen militärischen Besatzungen ein.

Transferierung der Besess.

Bucuresti. Die jenseitige Schulbesess, welche transferiert werden wollen, müssen ihre diesbezüglichen Gesuche bis zum 1. April überreichen. Die Zahlungen werden bis zum 28. April dem Unterrichtsministerium vorgelegt.

Jugoslawien mischt sich nicht ein

Belgrad. Die jugoslawische Regierung erließ eine Verlautbarung, laut welcher sie die Vereinigung des deutschen Volkes als besser rein innere Angelegenheit betrachtet, in welche Jugoslawien sich nicht einmischet.

Radioprogramm

aus der „Radiowelt“, Wien V., Rechte Wienzeile 97.

Mittwoch, den 16. März. Bucuresti: 18 Leichte Musik, 20 Wagner Konzert. — Deutschlandsender: 12.30 Bunte Minuten, 16.15 Caruso singt (Schpl.). — Wien: 12.25 Hauslicher Ratgeber, 20.25 Sinfoniekonzert. — Budapest: 18. Zigeunermusik, 20 Hörspiel.

Donnerstag, den 17. März. Bucuresti: 18 Tanzmusik, 20.05 Klaviermusik, 20.35 Krien und Lieber. — Deutschlandsender: 17. Konzert, 20.10 Die bunte Reihe, 21 Abendmusik. Wien: 12.25 Bauernmusik (Schpl.) 21.05 Brüderlein fein, Singpiel. — Budapest: 20 Ungarische Lieder, 22 Europäisches Konzert aus Otre.

Kleine Anzeigen

Das Wort 2 Lei, fettgedruckte Wörter 3 Lei. Kleinste Anzeigen (10 Wörter) kostet 20 Lei. Rahmen-Inserate werden per Quadratcentimeter gerechnet, u.zm. kostet der Quadratcentimeter im Inseratenteil 4 Lei oder die einseitige Zentimeterhöhe 26 Lei; im Zerteil kostet der Quadratcentimeter 6 Lei und die einseitige Zentimeterhöhe 36 Lei.

Ihr Lebenshoroskop (nebst Abhandlungen über Glückstage und Glückszahlen) gibt Auskunft über Charakter, Schicksal, Beruf, Ehe, Unternehmungen, Freundschaften, Reisen und Lotterie. Senden Sie Ihr Geburtsdatum und bei 24 in Marken für Rechnungspfenn an Grafolog „Cornelius“, Cluj, Str. Florilor 11.

Achtung Obstbaumbesitzer! Wie können wir gesunde Bäume und Obst erzielen? Wenn wir Winterspritzungen machen gegen Schilbläuse und alle überwinterte Insekten. Diese Spritzung muß jetzt gemacht werden. Alle Präparate für Winter- und Sommerspritzungen der Weinstöcke und Obstbäume sind zu haben bei der Vertretung Josef Rutzera, Kaufmann, Besenova-nou (Sub. Timis-Lorontal). Bei der Ausstellung im Jahre 1934 mit Diplom und Goldmedaille prämiert. Bestellen Sie noch heute von dem Spritzmaterial, 100-prozentiger Erfolg.

Intelligentes, verlässliches, deutsches Fräulein, das auch im Bernen hilft, sucht Stelle neben Kindern. Adresse bei der Fa. Weisk & Götter, Timisoara VI., Str. Bratiana 30a.

Edelobstbäume, Äpfel und Zwetschen feinste Sorten aus der Gärtnerei des Domenui Mocsanyi, Bulci, per Bild 17 Lei ab Station Barabla für prompte Lieferung erhältlich. Bestellung sind an die Vertretung J. Dencs, Arad, Bulci, Carol 81 — Telefon 20-0 zu richten.

Ein alterer Gärtner (mit Frau) wird für auf Land gesucht. Zuschriften sind unter „J. G.“ Postfach nach Varias (Sub. Timis-Lor.) zu richten.

Gebeidbücher, Neue und überlesene Bücher, Jugendbüchlein, Musikalien, Gramophone und Platten etc., „Dohner“ Hand- und Mundharmonikas, Gesellschaftsspiele billig bei I. KERPEL, Arad, Bulci, Regina Maria.

Stalins Wahnsinn hat kein Ende

Marschall Blücher samt tausend Offizieren verhaftet

Moskau. Marschall Blücher wurde samt seinem ganzen Stabe, sowie etwa 1000 Offizieren in Haft genommen. Der dadurch entstandene Offiziersmangel soll auf die Weise behoben werden, daß die Kadetten des letzten Jahrganges außertourlich zu Offizieren befohrt werden.

Fürstbischof Dr. Innitzer betet

Wien. Fürstbischof Dr. Innitzer erließ an die katholischen Geistlichen einen Hirtenbrief, in welchem diese aufgefordert werden, Dangebete zu verrichten, daß die neue Wendung in der Geschichte Oesterreichs sich ohne Blutvergießen vollziehen hat.

Motorfahräder-Kontrolle in Timis-Lorontal

Timisoara. Die Motorfahräder im Timis-Lorontal Konitat haben sich zur Kontrolle in folgender Reihenfolge zu melden:

- Am 12. April Bezirk Buzias; 13. April Zentralbezirk; 14. April Bezirk Ciocova; 15. April Bezirk Comlos; 16. April Bezirk Deta; 18. April Bezirk Gulbag; 19. April Bezirk Gataja; 20. April Bezirk Jimboc; 27. April Bezirk Pipova; 28. April Bezirk Periam; 29. April Bezirk Sannicolau-mare; 30. April Bezirk Recas; 2. Mai Bezirk Bina.

Neue und gelöschte Firmen.

Bei der Kraier Handels- und Gewerkschammer wurden folgende neue Firmen inregistriert: Urban Höniges, Schrottmühle Arab und Frau Georg Harnisch, Arabul-nou Kolonialhandlung. Gelöschte wurde aus dem Register die Gemischtwarenhandlung Rosalie Babulescu, Arabul-nou.

Pflichtversicherung der Waren in Zollmagazinen

Bucuresti. Auf Grund eines Dekretgesetzes sind sämtliche importierten Waren, die bei den Zollämtern lagern, gegen Feuer zu versichern.

Geldkurse im Privatverkehr.

Es notierten: Franz. Franc 6.70, Schweizer Franc 46, Dollar 190, Pfund Sterling 990, Deutsche Mark 40, Tschechentronen 6.20, Schilling 34

Todesfälle.

In Fecia-mare ist Frau Margaretha Bai gestorben. In Varias ist Witwe Franziska Schider im 82. Lebensjahre gestorben.

Elternfreude.

Dem Lehrer-Ehepaar Ludwig Fafel und Frau geb. Elise Müller in Giarmata brachte der Storch einen Anaben.

Jap. Diplomaten müssen Europäerinnen meiden

Tokio. Die japanische Regierung hat es ihren Diplomaten und höheren Beamten verboten, Einladungen von Europäern anzunehmen. Man kam nämlich darauf, daß die Japaner bei solchen Gelegenheiten von schönen Damen umringt u. ihnen diplomatische Geheimnisse entlockt werden. Das Verbot gilt nur auf die Dauer des japanisch-chinesischen Krieges.

SPORT

A-Liga. Arab: UNION-FC Rapid 2:1 (2:0). Dieses Treffen war eines der besten und schönsten Fußballspiele dieser Saison.

Timisoara: Victoria-Chinezul-Ita 3:1 (2:0). Die schönere Spielende Clujer Mannschaft hat den Sieg verdient davongetragen.

Bucuresti: Ripensia-Venus 1:0 (0:0). Ein mit dem in Arab zu vergleichenden Spiel. — Sportul Studentesc-Dragos Voba 3:2 (2:2).

Cluj: Universitatea-Gloria 1:1 (1:0). Zwei gleichstarke Gegner waren diesmal beide Mannschaften.

Oradea: CMO-Kluj 3:1 (2:1). Schneelied Spiel. Saturnate: Olimpia-Phönix 4:0 (3:0). Olimpia scheint zuhause ein Feld zu sein.

Braila: Unirea Tricolor-Dacia Unirea 2:1 (1:0).

B-Liga. Oradea: Staruinta-UDA 2:2 (1:1) Baia-mare: Tricolor-CMTR 3:2 (2:1).

C-Liga. Cluj: Banatul 3:1 (0:1). Olimpia-Electrica 2:1 (1:1).

Politehnica-Progresul 4:1 (1:1). Galvani-Fructia 0:0.

Kraier Bezirksmeisterschaft. Titanus-CM 5:3 (2:2). Transilvania-Unirea 1:1 (1:0). Sparta-Astra 2:2 (1:0). Intelegera-Galoz 5:1 (1:1). Tricolor-CM 4:1 (2:0).

Timisoaraer Bezirksmeisterschaft. Jandarmi-Patria 1:0 (0:0). Rapid-Fortuna 9:1 (7:0). Gertha-Kultur 1:1 (1:0). Bohn-Jimboliana 3:0 (1:0). Staruinta-Freiborj 1:1 (1:0).

Ausland. Ung. Nationalmeisterschaft: Hungaria-Budafol 1:0 (1:0), Nemzeti-Kleinpest 2:1 (0:1), Franzstadt-UD 1:0 (0:0), Szarfestag-Szeged 2:0 (0:0), Neupest-Lorekes 5:2 (1:2), Boekstai-Budai 11 2:0 (1:0), Electromos-Phönix 2:1 (2:0).

Büch: Schweiz-Polen 3:3 (1:1). Entscheidungsspiel um die Weltmeisterschaft. Luxemburg-Belgien 3:2 (1:2).

Romänien-Ruba treffen sich anlässlich der Weltmeisterschaftskämpfe, da Argentinien zurückgetreten ist.

Der Totengräber

KOMAN VON GUSTAV KLINGER

(132. Fortsetzung.)

(Nachdruck verboten.)

— Den Wechsel habe ich nicht unterschrieben, der Wechsel ist falsch, würdige Arthur hervor, nur in meiner Erbitterung darüber ließ ich mich zu einer Beleidigung hinreißen. Verzeihen Sie mir...

— Wer soll die Fälschung begangen haben? Der Wechsel trägt auch die Unterschrift Ihres Vaters!

— Vielleicht — stammelte Arthur — hat er die Fälschung ausgeführt.

Sie verdächtigen Ihren Vater? Irig Kral überrascht. Arthur schwieg.

— Wenn ich nun auf Ihre Verdächtigung hin gegen Ihren Vater die strafgerichtliche Anzeige erstatten würde?

— Was kümmert es mich? Meinethalben soll er büßen. Mir ist alles gleich...

Kral betrachtete sinnend das verstörte Antlitz des jungen Mannes, dann seufzte er tief und sprach:

— Gott hat Ihren Vater nicht strenger strafen können, als indem er ihm diesen Sohn gab.

— Was soll ich tun? stöhnte Arthur.

— Zagen Sie sich eine Kugel in Ihr grundverdorbenes Herz, das wäre die erste nicht verdammenstwerte Tat Ihres Lebens.

Kral wandte dem Verbrecher den Rücken und ging — zum ersten Male seit einem Vierteljahrhundert — in das Haus seines Bruders. Er fand denselben nachdenklich und anscheinend ruhig vor seinem Schreibtische sitzen, aber die unnatürliche Röte auf den Wangen, das unheimliche Feuer, das in seinen Augen brannte, verriet, was dieser Mann in den letzten Tagen gelitten...

Ohne sich an die Ueberraschung zu kehren, die sein Erscheinen hervorrief, präsentierte ihm Kral den Wechsel.

Kaley versuchte zu lächeln und sagte:

— Wie kommt dies Papier zu dir?

— Es ist mein Eigentum. Meine frühere Helferin und Mitschuldige hat es mir unter der Maske eines Vermächtnisses heimlich zugebracht.

Der Freiherr sah auf das Papier und sagte, um seine peinliche Verlegenheit nicht gar so deutlich merken zu lassen:

— Ich merke jetzt erst, daß mein Sohn der Schuldner und ich bloß der Bürge bin. Ich muß erst mit meinem Sohne Rücksprache nehmen und werde dann die Dispositionen wegen der Rückzahlung treffen.

— Ich komme eben von ihm. Er leugnet die Unterschrift und hat die Vermutung angedeutet, daß sein Vater der Fälscher ist. Er hält diese Vermutung auch aufrecht, wenn ich ihn von ihm bezeichneten Wechsel fälscher den Gerichten übergeben sollte.

Das Antlitz des Freiherrn entfärbte sich und er stammelte:

— Wechsel fälscher? — Ich? — Das hat mein Sohn gesagt! — Nun ja — der Sohn muß es wissen, ob seine Unterschrift echt ist oder ich sie gefälscht.

Seine Zunge begann zu stammeln und er weinte wie ein kleines Kind.

Kral betrachtete ihn lange finsternen Blickes, dann begann er mit einem Tone, der ernst und gemessen war, dem Freiherrn aber wie das Grollen des jüngsten Gerichtes klang:

— Siehst Du nun, Ferdinand, daß es eine gerechte Vergeltung gibt und daß man nicht ungestraft ein ganzes Leben lang an den heiligsten Gefühlen freveln darf. Was Du verbrochen hast, könnte kein Richter bestrafen, denn wenn Du auch den ganzen Rest deines elenden Daseins in dem finsternen Kerker zubrächtest, wäre das noch keine hinreichende Sühne für deine große Schuld — Du mußt schwerer gestraft werden. Dein einziger, von dir abgöttisch verehrter Sohn mußte in deine Fußtapfen folgen, und nachdem Du mit einer Affenliebe alles geopfert hast, um ihn groß und angesehen zu machen, siehst Du nun in ihm ein Spiegelbild deines eigenen Verbrecherdaseins und er selber tritt verachtungsvoll, mit einer Lüge auf den Lippen gegen dich als Ankläger auf.

Wisse denn, dieser Sohn war es, der einstens den sensationellen Doppelmord vor dem Jubaliden-Palais begangen und mich und meinen Sohn hatte das Schicksal zu Mitwissern seines Scheinmordes gemacht. Von Angst und Gewissensbissen gefoltert schleicht dein Sohn jetzt umher und zu den Füßen meines Sohnes mußte er um Erbarmen winseln. Während nur dein einziger Sprößling ein entarteter Verbrecher ist, der den Vater zum Wechsel fälscher stempelt, ist mein Sohn das Ideal eines Mannes, in dem sich eine Fülle von Tugenden vereint, und meine Töchter verdienen, als Muster ihres Geschlechtes zu gelten.

(Fortsetzung folgt.)

Das Brasobener Kriegsgericht sprach 2 Jugendliebe frei

Brasob. Vor dem hiesigen Kriegsgericht hatten sich die beiden Jugendlichen Albert Tomtsch und Michael Schay deshalb zu verantworten, weil sie auf einer Tanzbewilligung vom Garnisonkommando den Termin von 1 Uhr nach auf 4 Uhr gefälscht haben. Mit Rücksicht auf ihre Unbescholtenheit wurden sie freigesprochen.

Banater Getreidemarkt.

Table with 2 columns: Getreideart and Preis. Includes Weizen, Futtergerste, Altmals, Neumais, Radewide, Kleie.

König Joons Schwestern

verloben sich mit amerikanischen Milliardären.

Newyork. Die drei bildschönen Schwestern des Königs Jo gu von Albanien, die Prinzessinnen Rubie, Wizeju und Marghite, fahren unmittelbar nach der Vermählung ihres Bruders nach Amerika, wo bereits die Verlobungen mit drei amerikanischen Milliardärsöhnen vorbereitet sind. Angeblich soll es sich um den Sohn des Automobilgiganten Ford, den jungen Vanderbilt und Gould handeln.

DRAHTZAUNGEFLECHT I. In den verschiedensten Ausführungen zu den billigsten Preisen, bei M. Bozsak u. Sohn A.-G. Timisoara. Drahtzaune, Eisenmöbel u. Schlosserwarenfabrik. — Telefon 3-88, Timisoara 2, Str. Floriel 11. — Preisliste und Muster gratis und franco!